

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta: Anežka Šmídlová
Název diplomové práce: Using authentic songs to develop plurilingualism at the lower secondary school level (Využití autentických písní k rozvoji mnohojazyčnosti na 2. stupni základních škol)
Vedoucí diplomové práce: doc. PhDr. Lucie Betáková, MA, Ph.D
Oponent diplomové práce: PhDr. Petr Dvořák, Ph.D

I. Cíl práce a jeho naplnění:
s tématem

- 1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu**
2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný
4. Stanovený cíl nebyl naplněn

II. Struktura práce:

- 1. Logická, jasná a přehledná**
2. Přiměřená
3. Uspokojivá
4. Nevhodná

III. Práce s literaturou:

- 1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů**
2. Velmi dobrá práce : s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
3. Průměrná práce s literaturou
4. Slabá, chybná nebo nedostačující

Práce je psaná kultivovanou akademickou angličtinou, našla jsem jen minimum chyb (girl which (str. 53), eight form (54), how they sounded like (57), a box místo THE box (67).

IV. Prezentace a interpretace dat:

1. Systematická, logická prezentace, originální a důsledná interpretace
- 2. Velmi dobrá prezentace dat, úspěšný pokus o jejich interpretaci**
3. Uspokojivá prezentace i interpretace dat
4. Neodpovídající prezentace, nedostatečná analýza výsledků

V. Formální stránka:

- 1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům**
2. Obsahuje drobné formální chyby

3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků

VI. Jazyková úroveň práce:

- 1. Výborná**
2. Velmi dobrá
3. Dobrá
4. Podprůměrná

VII. Náročnost zpracování tématu:

- 1. Velmi vysoká**
2. Vysoká
3. Střední
4. Nízká

VIII. Přínosy práce:

- 1. Originální zpracování a názory, předkládá nová zjištění**
2. Práce je v daném oboru přínosná, ale neobsahuje originální a nová zjištění
3. Průměrné, omezené využití výsledků práce
4. Nedostatečné, práce nemá jasný přínos pro obor

Vyjádření oponenta diplomové práce:

Překládaná diplomová práce se zaměřuje na naplňování cílů jazykové politiky Rady Evropy, konkrétně problematice plurilingualismu. Jedná se o problematiku velmi aktuální, vysoce důležitou, avšak těžko uchopitelnou, a to jak v rovině teoretické, tak v rovině výzkumné.

Teoretická část práce definuje mnohojazyčnost na základě dokumentů Rady Evropy a charakterizuje podobnosti a odlišnosti dvou nejrozšířenějších cizích jazyků na základních školách (angličtina a němčina). Jelikož se autorka rozhodla zkoumat rozvoj mnohojazyčnosti pomocí užití autentických písní (což je originální, nicméně z hlediska jazykového přirozený a z hlediska žáků velmi motivující přístup), je poslední oddíl teoretické části věnován možnostem využití těchto písní ve výuce při rozvoji mnohojazyčnosti ve školním prostředí.

V praktické části studentka sestavila plány tří výukových bloků, které se skládají vždy z jedné hodiny angličtiny a navazující hodiny němčiny odvíjející se od textu vybrané autentické písně. Každá vyučovací jednotka je detailně popsána včetně její následné reflexe.

Obě části práce považuji za velmi zdařilé. Teoretická část je logicky strukturovaná, čtivá a na vysoké jazykové úrovni. Snad jen drobná výtka k některým opakujícím se citacím (např. Odlin, 1989, str.5, str.17, atd.).

V praktické části potom postrádám metodiku zpětné vazby ze strany žáků, prezentace této zpětné vazby působí poněkud nahodila a zkratkovitě.

Ačkoliv je téma této diplomové práce těžko uchopitelné, autorka zdařile prostudovala teoretická východiska a provedla odborné a přínosné výzkumné šetření, a to jak z hlediska didaktické teorie, tak z hlediska výukové praxe.

Práce splňuje/základní požadavky kladené na tento typ prací, a proto ji doporučuji k ústní obhajobě.

Navrhovaná známka: **výborně**

Otázky k obhajobě:

Jaké 3 – 4 příklady pozitivního a negativního transferu by autorka uvedla v oblasti slovní zásoby mezi angličtinou a němčinou a jak by metodicky postupovala při jejich prezentaci ve výuce?

Podpis oponenta diplomové práce/:

Datum: 16.8.2017

*nehodící se škrtněte